



# de Bat a Bat

Número 19 • Juliol/agost 1997

Periòdic de la Fundació Hospital/Asil de Granollers

## L'Hospital diagnostica les apnees del son

*Des del mes de juny d'enguany, funciona a l'Hospital de Granollers una Unitat de Diagnòstic de la síndrome de les apnees obstructives del son mitjançant polisomnografia respiratòria o simplificada.*

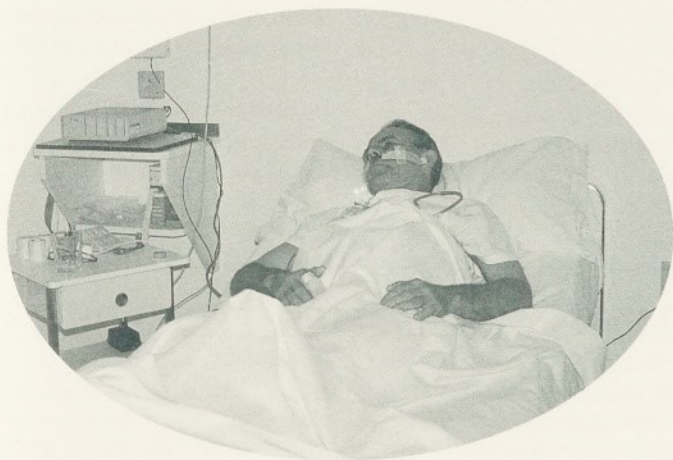
La síndrome de les apnees obstructives del son és una malaltia que es caracteritza per la presència de repetides interrupcions del flux d'aire oronasal (apnees) durant el son. Les apnees es produeixen per oclusió transitòria de la faringe:

durant el son els músculs dilatadors de la faringe es relaxen, cosa que en facilita l'oclusió. El fet que la faringe s'ocluïxi en dormir en uns individus i no en uns altres depèn dels factors de predisposició de cadascú, que els fan tenir una faringe anormalment estreta. El factor de predisposició més freqüent és l'obesitat, que fa que la faringe s'estreti en acumular-se greix al coll.

Els pacients amb una síndrome de les apnees obstructives del son són sempre roncadors, ja que el ronc és el soroll de la vibració del vel del paladar en una faringe estreta. Però només una petita part dels roncadors tenen la malaltia, que afecta un 2% dels homes i un 1% de les dones al nostre medi.

Les repetides apnees destorben el son del pacient durant la nit, ja que provoquen repetits desvetllaments inconscients i impedeixen que s'assoleixi la proporció normal de fases profundes del son. La conseqüència més important d'això és una somnolència diürna anormal, que és més o menys acusada segons la gravetat de la malaltia, i un progressiu deteriorament psicomotor i de l'estat d'ànim del pacient, en els casos greus. Això deteriora greument la relació familiar, social i laboral de la persona, i en els conductors de vehicles comporta un risc elevat d'accidents de trànsit. A més, les apnees fan baixar l'oxigen de la sang i augmentar la pressió arterial, fets que a la llarga poden provocar diverses alteracions de la salut.

•••(Continua a la p. 2)



*La polisomnografia respiratòria permet diagnosticar més del 90% dels casos atesos.*

## El Servei de Farmàcia

Llàstima que els medicaments ocupin espai, perquè, quan es parla d'una farmàcia, la imatge que ve al cap és la d'un espai ple de medicaments ordenats. No és fàcil de "veure" les tasques que s'hi duen a terme.

A la farmàcia del nostre hospital hi treballem tres farmacèutics, vuit auxiliars/tècnics i un administratiu. Entre tots tenim com a objectiu facilitar que els nostres malalts facin un ús apropiat del medi-

cament. Això no es "veu" ni ocupa espai perquè és servei.

És servei per als nostres clients, és a dir, tots vosaltres, la nostra institució i els nostres malalts.

- És servei quan la infermera disposa del medicament que necessita el malalt que té al seu càrrec en el moment en què el necessita, pel sistema de distribució en dosi unitària diària complementat amb l'existència d'estocs fixos de reposició dià-

ria amb codi de barres.

- És servei quan, a través del tub pneumàtic, en pocs minuts es rep la medicació que s'acaba de demanar al Servei de Farmàcia, amb el nom del malalt a qui va destinat.

- És servei per al facultatiu disposar diàriament d'un full de prescripció on consta clarament el tractament farmacològic en actiu del seu malalt i la durada.

•••(Continua a la p. 3)

75è aniversari de l'edifici històric de l'Hospital p2

Educació diabetològica p4

Entrevista amb Antoni Masachs, director d'Administració i Serveis p5

# Posada en marxa la Unitat de diagnòstic de la síndrome de les apnees obstructives del son

(Continuació)

(Ve de la p. 1) ••• El diagnòstic de la síndrome d'apnea del son es fa clàssicament mitjançant la polisomnografia convencional, amb registre de variables neurològiques i respiratòries durant el son. La polisomnografia convencional té un alt cost d'utilatge i, sobretot, de recursos humans. Per això només és a l'abast dels hospitals de tercer nivell, els quals experimenten actualment demores en la llista d'espera per a aquesta prova d'entre un i tres anys.

L'alt cost de la polisomnografia convencional ha impulsat el desenvolupament de sistemes de diagnòstic simplificats. La polisomnografia respiratòria es diferencia de la convencional en què prescindeix del registre de les variables neurològiques. A la pràctica, aquesta prova permet diagnosticar més del 90% dels casos

atesos per sospita de síndrome d'apnea del son. Els únics inconvenients són que no tenim la certesa que el pacient ha dormit ni podem diagnosticar trastorns respiratoris del son. Es previsible que en poc temps, com ja es fa en alguns hospitals, la polisomnografia respiratòria esdevingui la prova habitual de diagnòstic de la síndrome d'apnea del son i la polisomnografia convencional quedi reservada per als casos dubtosos, menys del 10%.

Els pacients amb sospita de síndrome de les apnees del son primer són sotmesos a valoració clínica en la consulta externa de trastorns respiratoris del son i, posteriorment, s'ingressen una nit per realitzar la polisomnografia respiratòria, que confirma el diagnòstic i valora la gravetat de la malaltia. A més del diagnòstic, des de la Unitat es decideix el tractament a seguir, es fan els tràmits de sol·licitud de CPAP (tractament domiciliari nocturn amb pressió contínua a la via aèria per mascareta nasal) quan cal i es realitza el control periòdic dels pacients que en requereixen.

En la majoria de casos de síndrome d'apnea del son s'ha de seguir un tractament conservador, fonamentalment dieta hipocalòrica per reduir pes, suspendre alcohol i sedants i dormir de costat. Els casos més greus requeriran tractament domiciliari nocturn amb CPAP. A més, una acurada valoració de l'otorinolaringòleg permet detectar alguns casos subsidiaris de correccions de tipus quirúrgic.

Dra. Marta Torrella  
Unitat de Diagnòstic de la síndrome de les apnees obstructives del son

## de Bat a Bat

Director

Camil Escànez

Redactora en Cap

Gemma Carbonell

Consell de Redacció

Carme Barbany

Marisa Camacho

M. Dolors Dalmau

Consol Fusté

Coral Gómez

Olga Gómez

Marina Molins

Patricia Prieto

Josep Maria Tàrrach

Col·laboradors

Dra. Marta Torrella

Maria Vila

Servei de Farmàcia

Sylvia Sanz

Assessoria i Assistència

Redaccional

Josep Díaz

Disseny

Simó Calvo

Etiquetatge i embossament

Residents del Centre Geriàtric



Com ja vam informar en el dBaB 16, l'any vinent l'Hospital celebrarà el 75è aniversari de l'edifici històric, per la qual cosa s'ha creat una comissió que s'encarrega d'organitzar i coordinar tots els actes que es duiguin a terme en el context d'aquesta celebració. Actualment s'està treballant per tal d'elaborar el programa d'actes definitiu, que es donarà a conèixer tan bon punt estigui tancat.

La primera acció que va emprendre la Comissió fou la convocatòria d'un concurs públic per a l'elaboració d'un logotip del 75è aniversari, que serà el que donarà la imatge a tots els actes que s'organitzin en relació amb aquest tema, dotat amb un premi de 200.000 pessetes. Els treballs seleccionats per al concurs s'exposaran a l'Hospital del 15 al 30 de setembre. El nom del guanyador es farà públic el dia 9 d'octubre en l'acte de lliurament de premis.

## 75è aniversari de l'edifici històric

Dins el marc de la commemoració del 75è aniversari es duran a terme un seguit d'actes, uns de caràcter científicoacadèmic i altres d'índole divulgativa i lúdica. Dins el primer apartat, està prevista la celebració de congressos, jornades, taules rodones, etc., adreçats a professionals del món de la sanitat, que seran organitzats per professionals del centre amb la participació de diverses personalitats del món de la medicina. Una altra acció que s'ha proposat dur a terme durant l'any vinent, amb l'objectiu de fomentar la investigació entre els professionals del món de la sanitat, és la convocatòria d'un premi d'infermeria per a treballs d'investigació i d'una beca de recerca. Les bases per poder participar-hi es faran públiques properament.

Dins els actes divulgatius, i amb la voluntat de donar a conèixer els serveis que ofereix l'Hospital a la població, s'ha programat un cicle de conferències que du per títol "L'Hospital al vostre servei". El cicle es compon de deu xerrades,

de caràcter interdisciplinari, a càrrec de professionals del centre, que tenen com a objectiu acostar-lo a la població. Els temes que s'ha previst que es tractin són l'Hospital de Granollers dins el sistema sanitari català, l'Àrea Materno-infantil, l'Àrea Sociosanitària, l'enfoc interdisciplinari del malalt oncològic, l'abordatge de les malalties cròniques, les noves tecnologies, l'abordatge de les malalties cardiovasculars, el Servei d'Urgències, l'abordatge multidisciplinari de la sida, i les relacions laborals.

Seguint aquesta línia de divulgació i d'acostar l'Hospital a la població, s'editarà una monografia històrica de la institució, es recuperaran fotografies antigues i s'exposaran per tal que tothom pugui conèixer com era l'Hospital en els seus inicis, i es treballarà en l'edició d'un vídeo que expliqui quina ha estat la seva evolució, tant pel que fa als edificis com als serveis que ofereix.

En la mesura que sigui possible, s'iniciarà la seva rehabilitació de

l'edifici històric per tal d'evitar-ne la degradació i col·laborar així al manteniment d'una part del patrimoni artístic de la ciutat i de la comarca.

Finalment, hi haurà una sèrie d'actes commemoratius i lúdics, uns de caràcter més institucional i d'altres de caràcter més popular, organitzats amb la col·laboració d'entitats culturals de Granollers i de la comarca.

Per tal de tirar endavant totes aquestes propostes ens caldrà la col·laboració tant dels que treballen a l'Hospital com d'institucions ciutadanes i d'empreses proveïdores que vulguin contribuir a fer que la celebració del 75è aniversari sigui un èxit compartit per tots. Per això, si desitgeu col·laborar en algunes de les activitats previstes, només cal que us poseu en contacte amb qualsevol dels membres de la Comissió. Hi sereu ben rebuts.

dBaB

# Obsequi de canastrells dels blancs i els blaus als nadons

Amb motiu de la festa Major de Granollers, el passat dia 28 d'agost, l'alcalde, Josep Pujadas, la regidora de Cultura, Carme Esplugas, i els representants de la Comissió de Festa Major van visitar els infants que havien nascut a la Policlínica i a l'Hospital i els van obsequiar amb un canastrell de festa major. A l'Hospital, 11 nadons van rebre el canastrell amb una carta de benvinguda de l'alcalde, dos mocadors petits (un de blanc i un de blau,

colors representatius de les colles que animen la festa) dues reproduccions dels gegants, un cartell de festa major i una rajola com a símbol de la festa.

A partir de l'octubre, i durant tot l'any que vé, aquesta ofrena es farà a tots els nens i nenes que neixen als dos centres sanitaris de Granollers.

dBaB



Foto: Toni Torrellas

# El Servei de Farmàcia

(Continuació)

(Ve de la p. 1) ••• - És servei el full d'administració de medicaments per a 24 hores elaborat informàticament.

- És servei poder disposar per als nostres malalts de medicaments no comercialitzats en el nostre país, ja sigui mitjançant l'elaboració al mateix Servei de Farmàcia (fórmules magistrals) o important-los com a medicaments estrangers.

- És servei oferir la possibilitat d'utilitzar fàrmacs per a indicacions no aprovades en el nostre país, per a aquells malalts en què està justificat.

- És servei facilitar l'execució d'assaigs clínics en el nostre hospital.

- És servei oferir al personal assistencial professionals farmacèutics com a consultors sobre qualsevol aspecte relacionat amb la teràpia farmacològica.

- És servei la revisió diària dels tractaments farmacològics que es duen a terme al nostre hospital, amb orientació preventiva enfront a la iatrogènia medicamentosa, sigui per efectes adversos o possibles errors.

- És servei disposar dels tractaments citostàtics per als malalts, ja reconstituïts i a punt de ser administrats sense cap més manipulació.

- És servei el suport que dóna el Servei de Farmàcia en la nutrició artificial (enteral i parenteral), tant en la indicació i el seguiment com en la preparació.

- És servei liderar la Comissió de Farmàcia i Terapèutica, disposar de Guia Farmacolò-



L'equip del Servei de Farmàcia.

gica i elaborar-ne els butlletins per donar-ne difusió a tot el personal assistencial.

- És servei oferir els consums de medicaments per malalt, per tal de, després, poder-los agrupar per diagnòstics, GRD, etc., per a la gestió clínica dels costos.

És per tot això, entre d'altres coses, que el Servei de Farmàcia és un servei de suport clínic que depèn del director mèdic de l'Hospital.

També tenim clients externs, i és que donem atenció farmacèutica a malalts ambulatoris que reben cert tipus de tractaments farmacològics a domicili: nutricions enterals, factors estimuladors de colònies, antiretrovirals, etc.

Es treballa molt en equip, i encara que hi ha diferents tasques encomanades a diferents persones, tothom ha de poder fer-ho tot, i més en un futur immediat en què previsiblement augmentarà molt la feina de manipulació de medicaments de càmara de flux laminar a causa dels medicaments que ens posen a l'abast les noves tecnologies.

# B!!! de guàrdia

La docència és un capítol significatiu dins del nostre servei. Estem acreditats pel Ministeri per fer docència especialitzada (FIR). Dins la docència pregrau, col.laborem amb la Universitat de Barcelona en les pràctiques de tècnics en Farmàcia. En l'ensenyament no reglat, col.laborem amb diferents institucions. A l'estiu rebem estudiants estrangers a través de la Federació Internacional d'Estudiants de Farmàcia.

La informatització del sistema de distribució de medicaments ens està suposant un canvi cultural important, no tant en la filosofia, com en la mecànica del treball diari. Una vegada aquesta informatització finalitzi, abordarem altres projectes entre els quals hi ha ampliar l'horari del Servei de Farmàcia, ampliar l'atenció farmacèutica que donem al malalt ambulatori i posar en marxa un programa d'informació al malalt sobre el tractament farmacològic prescrit amb la finalitat de millorar-ne el compliment i incrementar la presència del farmacèutic en l'equip assistencial. Tot això amb un objectiu constant: millorar el servei als nostres clients.

Servei de Farmàcia

# la farmaciola

## Educació diabetològica



Maria Vila

El diagnòstic d'una malaltia crònica com la diabetis pot produir sovint diverses reaccions, tant pel que fa al mateix pacient, com a la seva família i al seu entorn sociolaboral i escolar. Aquestes reaccions les podem agrupar en els aspectes següents:

- Canvis psicològics o acceptació emocional de la situació de salut personal: problemes per posar-se la insulina fora de casa o por a una hipoglicèmia en públic, etc.

- Canvis professionals o adaptació a les noves incompatibilitats laborals que provoca la diabetis: alguns horaris laborals no faciliten el bon control, dificultats per les possibles repercussions laborals, etc.

- Canvis familiars: reacció dels pares, de la parella, etc.

- Canvis econòmics: tot i viure en un país on l'assistència sanitària és gratuïta, algunes despeses farmacèutiques s'han de pagar.

- Canvis socials generals: restriccions produïdes pels horaris o l'alimentació en les situacions de lleure, d'esport, de treball, etc.

L'educació diabetològica o l'educació terapèutica, en el context de l'educació sanitària, és el procés educatiu mitjançant el qual s'intenta donar als pacients diabètics i als seus familiars els coneixements, les habilitats tècniques, les actituds adients i el suport necessari perquè puguin autoresponsabilitzar-se del control de la seva malaltia, perquè siguin capaços d'integrar el tractament a la vida diària, i prevenir i reconèixer situacions de risc agut i actuar-hi adequadament, així com de millorar el control i l'evolució de la diabetis.

Reconèixer la necessitat que el pacient prengui part activa en la gestió del seu estat de salut és cabdal en qualsevol de les malalties cròniques existents (la diabetis, les malalties respiratòries, les coronàries, l'epilèpsia, l'obesitat...).

La valoració de les necessitats educatives és el primer pas per arribar a elaborar el tipus de programa i pactar els objectius educatius individualitzats adaptats a cada persona. Per fer-ho, tindrem en compte els aspectes psicològics i sociofamiliars, la capacitat d'aprenentatge, els coneixements previs sobre la malaltia, la relació amb el personal sanitari i amb el seu entorn, els hàbits de vida quotidiana, etc.

L'educació del pacient diabètic constitueix una activitat d'equip on intervinem diversos professionals (metges endocrinòlegs, infermera especialitzada, equips d'atenció primària, psicòlegs, mestres, assistents socials, etc.), fet que fa necessària una bona coordinació.

Així, en la consulta d'educació en diabetis fem visites de seguiment dels pacients provinents de les consultes d'endocrinologia o d'altres serveis, per iniciar o reforçar els temes educatius que necessita cada pacient. Hem de pensar que el seguiment de la diabetis, com el de qualsevol malaltia crònica, no s'acaba mai, ja que cal anar valorant i actualitzant els coneixements i aprenentatges adquirits sobre temes educatius (l'alimentació, la hipoglicèmia, el tractament farmacològic, l'autocontrol, la modificació de les dosis d'insulina, les malalties intercurrents, etc.).

A part del seguiment que es fa a l'Hospital, sovint fem desplaçaments a escoles o instituts per fer sessions informatives amb nens i joves. També realitzem sessions col·lectives sobre diabetis per als pacients que estan ingressats i per als familiars, per tal d'aprofitar la seva estada a l'Hospital per ampliar coneixements sobre el tema.

Finalment, cal pensar que, a diferència d'altres intervencions professionals, els resultats de l'educació sanitària no són mai immediats. L'educació diabetològica està associada a una reducció de les hospitalitzacions i de l'assistència als serveis d'urgències, a la prevenció i la reducció de complicacions agudes i pròpies de la malaltia.

Maria Vila  
Educadora en diabetis

# Entrevista amb Director d'Administració

*Sembla mentida que arribés a l'Hospital en any olímpic, perquè no li agrada gens penjar-se medalles. I això ja ens està bé, però potser estareu d'acord en què algun mèrit ha de tenir ser un dels principals gestors dels 5.000 milions de pressupost de l'Hospital i estar al capdavant d'aproximadament 200 professionals de departaments que van de l'anàlisi de gestió a la bugaderia, passant pel manteniment.*

**Explica'ns la teva trajectòria professional.**

Des de molt jove vaig compaginar els estudis amb la feina. He complementat la meua formació mercantil amb d'altres cursos relacionats amb les responsabilitats que he anat assumint en la meua carrera professional, bàsicament els cursos de gestió hospitalària i de control de gestió empresarial. La major part de la meua trajectòria professional s'ha desenvolupat en el sector hospitalari. A primers dels 80 vaig començar a treballar a l'Hospital Comarcal d'Igualada, on vaig estar vuit anys que em van permetre adquirir l'experiència i els coneixements necessaris per arribar a assumir tasques de gestió i comandament. Després vaig estar com a director administratiu a l'Hospital Sant Joan de Déu de Martorell, fins que a principis del 1992 em vaig incorporar a l'Hospital de Granollers.

**Per què el sector hospitalari?**

No hi ha una raó especial. La vida m'hi va portar, encara que potser hi va influir el fet que en el meu entorn hi havia persones conegudes que treballaven en aquest sector.

**No és molt dur estar sempre lluitant contra el dèficit?**

Sí, és dur, però crec que pot ser tan enriquidor professionalment com estar tot el dia pensant com invertiràs els beneficis.

(Rialles).

**Com et vas trobar quan vas arribar a l'Hospital de Granollers?**

De fet, quan hi vaig arribar l'Hospital no era desconegut per a mi, perquè uns anys abans, en l'àmbit administratiu, l'hospital

havia estat capdavanter i era una referència entre els hospitals del seu nivell. Per tant, n'havia sentit a parlar molt. El cert és que quan vaig arribar aquí em vaig adonar que hi havien moltes coses per fer.

**Quin va ser el teu primer objectiu com a directiu?**

Estructurar tota la informació que hi havia, que era molta, i, quant a la comptabilitat analítica, anar muntant un sistema que ens permeti tenir comptes d'exploració per serveis o unitats, projecte en el qual continuem treballant.

**En arribar et vas fer càrrec d'altres departaments, al marge dels propis de la direcció administrativa.**

Sí. A més dels departaments clàssics de l'administració, com són Comptabilitat, Facturació i Compres-magatzem, depenien de la direcció administrativa les àrees d'Informàtica, Anàlisi de Gestió, Manteniment i Admissions d'Hospitalització i d'Urgències.

**Quins canvis han hagut en aquesta Direcció des de la teua incorporació?**

Com a canvis estructurals podem comentar que l'any 1996 vam assumir, ja com a Direcció d'Administració i Serveis, les àrees de cuina, bugaderia i neteja, que havien estat responsabilitat de l'antiga Direcció d'Hostaleria.

Un altre canvi que hi ha hagut en l'últim any és que les admissions d'Hospitalització i Urgències han passat a dependre de la Direcció Mèdica.

**També hi ha hagut canvis organitzatius...**

Sí. S'han fet reestructuracions

# Antoni Masachs i Serveis

de diferents circuits, com poden ser els de compres d'inversió, compres de consum i caixa. S'ha definit la metodologia per a la confecció del pressupost i el seguiment pressupostari. Des de fa un any i mig s'està implantant l'anàlisi dels comptes d'explotació per serveis i/o unitats. Un fet important en aquest període ha estat la consolidació del Departament d'Anàlisi de Gestió, ja que durant aquest temps s'han definit amb més claredat quines són les seves tasques i funcions.

A més de les tasques de confecció i seguiment del pressupost, s'està encarregant dels estudis de valoració econòmica dels diferents projectes assistencials que es van posant en marxa. Anàlisi de Gestió ha passat de ser un suport al Departament Comptable a ser un departament que treballa per facilitar la presa de decisions en l'àmbit directiu.

Quant a manteniment també s'han millorat els circuits de les sol·licituds de reparacions, els procediments en les relacions amb els proveïdors i a nivell organitzatiu, cal destacar la incardinació d'operaris en les diferents unitats assistencials.

**Al marge de la tutela de tots aquests departaments, quines són les tasques a què dedica més temps el director administratiu?**

N'hi ha una de molt important que és la negociació per al finançament de l'Hospital, ja sigui amb entitats bancàries o amb el Servei Català de la Salut (SCS). En el cas dels bancs, la negociació fa referència, sobretot, a les pòlisses de crèdit que hi tenim contractades. En el cas del SCS, em refereixo, per exemple, a la negociació de les clàusules d'activitat del contracte i al seguiment del cobrament de l'activitat i de les quantitats pactades per finançar les obres d'ampliació de l'Hospital. En aquest cas, hi ha una feina important de recollida d'informació i preparació de documentació que fa més eficaces les negociacions. També es negocien directament des de la direcció administrativa les compres d'inversió d'importants més elevats



Antoni Masachs

i es porten les relacions amb els diferents proveïdors.

**Ha canviat la relació amb els bancs des que et vas incorporar a l'Hospital?**

Crec que el que ha canviat és la imatge que tenen els bancs de l'Hospital de Granollers. S'ha generat un clima de més confiança, però això pot ser una conseqüència de la pròpia evolució del sector.

**En què consisteix, bàsicament, aquesta tasca de negociació amb els bancs?**

En analitzar tot el suport financer que necessita l'Hospital dels bancs, valorar totes les possibilitats que li poden oferir i decidir allò que més ens convingui. I, com ja he dit, generar un clima de confiança entre l'Hospital i les entitats bancàries basat en la transparència.

**Hi ha altres tasques de relació amb l'exterior en què participi el director administratiu?**

Sí, formo part del Consell Tècnic Assessor Econòmic-financer i Patrimonial de la Unió Catalana d'Hospitals, la qual cosa et permet contrastar idees i experiències amb professionals d'altres hospitals. Aquest Consell assessor la Junta Directiva de la Unió sobre aspectes econòmics, de negociació, de facturació, de cobraments, etc.

**Recordes algun moment especialment difícil des de la teva arribada a l'Hospital?**

En els començaments de la meua estada a l'Hospital hi va haver algun moment complicat a l'hora d'aconseguir diners per poder pagar les nòmines a final de mes, però sempre ens n'hem sortit.

**Quins són els projectes de la teva direcció a curt i mitjà termini?**

Quant a Informàtica, hi ha la perspectiva d'implantar una xarxa ofimàtica, la qual cosa significa portar la informàtica al major nombre possible de llocs de treball amb la consegüent millora de l'eficàcia que això pot aportar, tant a les àrees de suport com a l'àrea assistencial. A nivell de l'àrea assistencial l'objectiu principal és facilitar la gestió clínica. Per això hem d'introduir un software adequat a les nostres necessitats.

A Hostaleria s'ha acordat la reorganització horària per tal d'adequar la plantilla a les necessitats reals i noves de l'Hospital. Un cop implementada aquesta reorganització, està previst revisar i adequar tots els procediments de treball de forma participativa i interdisciplinària.

Respecte a Anàlisi de Gestió, s'han d'anar perfeccionant els paràmetres que ens permeten

millorar el nivell d'informació dels comptes d'explotació per unitats i/o serveis. Per millorar aquestes eines el que es busca és la col·laboració dels professionals que treballen amb la informació que nosaltres facilitem perquè puguin anar introduint variacions i millores que facilitin la presa de decisions, que és en definitiva el que es pretén.

**En quin moment està la direcció administrativa després d'uns anys de creixement de l'Hospital?**

Estem en un moment força engrescador perquè anem consolidant aquells canvis organitzatius que esmentàvem abans. Veus com a poc a poc es van fent les coses millor, els circuits milloren progressivament, es treballa per objectius i les àrees que formen part d'aquesta direcció es van ajustant al que s'espera de nosaltres. Per aconseguir tot això ha estat molt important l'alt nivell d'implicació del personal de les diferents àrees de la direcció administrativa i serveis.

dBaB

## ••• 10 de curtes •••

**Quin tipus de música t'agrada?**

La música dels vuitanta com ara Sting, Bruce Springsteen...

**Quina és la pel·lícula de la teua vida?**

Cap en concret, però m'agraden les d'acció.

**Quin és l'últim llibre que has llegit?**

"El embrujo de Shangai", de Juan Marsé

**El teu plat preferit?**

La vedella amb bolets.

**Practiques algun esport?**

M'agrada anar en bicicleta, però la tinc oblidada.

**Què o qui t'emportaries a una illa deserta?**

Força gent i un bitlet de tornada.

**Quines aficions tens?**

Cinema i escoltar música.

**Quin és el teu color preferit?**

El blau.

**Quin és el teu signe del zodíac?**

Escorpí.

**Un somni, una il·lusió.**

Gaudir la vida.

## Jordi Esquiús, passió pel teatre

*Jordi Esquiús i Soriguera, patòleg del nostre hospital des de l'any 1990, defineix el teatre com una forma de viure i un mirall on et pots veure amb mil cares. Si li preguntes "cinema o teatre"?, no ho dubta: teatre. Per a ell la diferència entre el teatre i el cinema és la proximitat, la vivesa, el fet que sigui modificable (el que veus avui, demà pot ser diferent en matisos)... A més, la vessant amateur, tan estesa al nostre país, permet que molta gent tingui el seu racó d'interpretació. Tot això, segons en Jordi, el cinema mai no ho tindrà.*

Va començar a interpretar de forma reglada de la mà de Marina Molins ara fa sis anys. Ella el va animar a fer Els Pastorets i tant bé s'hi va sentir que durant anys va repetir amb diferents papers. Tots el recordarem fent de Satanàs, de Jeremies, de Jepó. D'aquestes interpretacions, vol recordar la persona que durant els dos últims anys el va dirigir: l'Esteve Banús. Li va agradar molt especialment com dirigia

i el defineix com un amant boig del teatre (com ell) que dirigeix com creu que s'ha de fer: exigint, ensenyant i modificant. Un dels seus desitjos és que Els pastorets de l'Hospital de Granollers continuïn molts anys i demana a la institució que els potenciï com a imatge externa.

Des de l'any 1995 és membre del grup amateur L'Illa del Teatre, format per gent del barri de Ca n'Illa, de La Garriga, grup de creació recent amb neòfits en el teatre. Ja han estrenat dos vodevils.

El gènere teatral que més li agrada és el dramàtic, i si hagués de triar un títol, escolliria *L'avar*, de Molière, i *Dakota*, de Jordi Galceran. El seu director preferit és Sergi Belbel i, si ha de dir el nom d'un espai escènic, tria el Teatre Grec de Montjuïc.

En Jordi, com podeu comprovar, és un enamorat del teatre que es fa a casa nostra. Entre els seus actors i actrius favorits destaquen Josep Maria Flotats, Lluís Soler (sobretot en la seva interpretació de l'Harpagon en *L'avar* de Molière), Jordi Boixaderes,

Rosa Maria Sardà, Montserrat Carulla o Laura Conejero. D'entre els autors teatrals, destaca Molière i els joves autors catalans com Sergi Belbel, Jordi Sánchez o Jordi Galceran. Malgrat les crítiques que rep de forma merescuda, voldria expressar també l'admiració personal i purament professional cap a Josep M<sup>a</sup> Flotats, com a dinamitzador, actor, director i com a eix vertebrador per la creació del Teatre Nacional de Catalunya (TNC).

Sempre que pot, llegeix obres de teatre i assisteix a representacions. L'última obra a la qual ha assistit és *La tempestad*, de W. Shakespeare, dirigida per Calixto Bieito, dins la programació escènica del Grec d'enguany.

A partir de la tardor, vol continuar fent teatre. Li agradaria interpretar bàsicament arguments dramàtics, no mancats de tons satírics, i personatges que requereixin molta transformació personal, com vells, coixos, cecs, sords... Un personatge dur, difícil, que l'obligués a canviar radicalment.



Jordi Esquiús representant "Els savis de Vilatrista"

També voldria continuar amb la colla d'amics i coneguts de la Garriga amb els quals va al teatre a Barcelona gairebé amb una cadència mensual, i llegir obres noves per anar entrant en altres aspectes de la faràndula com el vestuari, el maquillatge, la direcció, l'espai escènic, etc.

Abans d'acabar, li agradaria expressar la seva admiració per tres persones del nostre Hospital amb les quals ha fet Els pastorets i que interpreten d'allò més bé: Angels Vega (una altra boja del món de l'escena), Josa Planas i Montse Parellada.

Consol Fusté

## l'aula

## La salut del català al nostre Hospital, a examen

Dins el marc del conveni de col·laboració per promoure l'ús de la llengua catalana que van signar el juny de 1996 el Consorci per a la Normalització Lingüística, el Servei Català de la Salut i l'Hospital de Granollers, s'ha iniciat el procés d'anàlisi de les necessitats lingüístiques a l'Hospital.

L'anàlisi lingüística consisteix a determinar el nivell actual de l'ús del català en diferents àmbits de l'Hospital:

imatge i retolament, adequació lingüística del personal, criteris d'ús lingüístic, documentació d'ús extern, comunicacions exteriors i documentació, i comunicacions internes.

Per fer aquesta anàlisi, dos tècnics del Consorci de Normalització Lingüística del Vallès Oriental visiten els departaments de l'Hospital per tal d'estudiar tots aquests factors a través d'entrevistes amb els treballadors i de la revisió

dels documents.

Per completar l'anàlisi, cal saber el nivell de coneixement de la llengua de tots els treballadors de l'Hospital. Això es fa a través d'una prova, els resultats de la qual es comunicaran a cada treballador de manera confidencial.

Els resultats d'aquesta anàlisi serviran per elaborar una proposta a mida de l'Hospital, que s'estructura en un pla lingüístic. Aquest pla recull un con-

conjunt d'actuacions i serveis que hauran de contribuir a millorar la gestió lingüística de l'organització en els sistemes de comunicació i en la política de recursos humans.

A l'hora de posar en marxa el procés, serà l'Hospital qui proposi els objectius i el nivell de catalanització que vulgui assolir, comptant amb l'assessorament tècnic del Consorci.

Carme Barbany

## Acte de solidaritat contra el terrorisme

El passat dilluns dia 14 de juliol, els treballadors de l'Hospital es van sumar als actes de condemna per l'assassinat de Miguel Angel Blanco amb una aturada de 10 minuts.

Nombroses persones, treballadors del centre i clients, es van concentrar davant la porta principal per mostrar el seu rebuig contra el terrorisme i la seva solidaritat amb la família de Miguel Angel.



## Comiat de Mn. Blai Blanquer Sarsuela a l'Hospital de dia del Geriàtric

El passat dia 10 de juliol va tenir lloc a la sala d'actes de l'Hospital un acte de comiat i homenatge a Mn. Blai Blanquer, que ha estat patró de la Fundació durant 18 anys i que s'ha acomiadat amb motiu del seu trasllat a Sant Cugat del Vallès.

En el decurs d'aquest acte, al qual van assistir els membres del Patronat i professionals del centre, el president del Patronat, Josep Pujadas, i el director general, Camil Escáñez, van agrair a Mn. Blai la tasca feta al llarg d'aquests anys i li van lliurar un obsequi.



*Mn Blai (dreta) rep un obsequi de mans de Josep Pujadas i Camil Escáñez.*

dBaB

El passat dia 25 de juliol, dintre de les activitats de l'hospital de dia del Centre Geriàtric els artistes locals, Jordi Gendra i Montserrat Garolera van fer un recital de sarsuela i algun altre tema variat.

Durant una hora van fer les delícies de les més de 40 persones que hi van assistir. Els espectadors eren de convalescència, de l'hospital de dia i residents.

En finalitzar l'actuació es va fer obsequi als artistes de treballs manuals fets per pacients de l'hospital de dia i d'una placa de ceràmica representativa del Centre.

Volem donar les gràcies a Jordi Gendra i a la Montserrat Garolera per la seva actuació desinteressada.



*Jordi Gendra i Montserrat Garolera en plena actuació.*

## Reforma de la 5a planta B

El dia 21 de juliol van començar les obres de reforma de la 5a planta B, que han de permetre equiparar les instal·lacions i el confort d'aquesta zona als del nou edifici.

Està previst que pel setembre les obres ja estiguin acabades i que es pugui ocupar novament la planta. Amb aquesta reforma, totes les plantes d'hospitalització ja gaudi-

ran de les mateixes condicions de confort en les seves instal·lacions.

## BRIONGOS, ANA M<sup>a</sup> *Negro sobre negro. Irán, cuadernos de viaje* Barcelona. Laertes, 1996 (Col·lecció Nan Shan, 52)

Aquest llibre no és la típica guia de viatge, sinó que narra l'experiència de l'autora en un viatge que va fer després d'haver viscut i visitat el país en diverses ocasions. Aquesta vegada l'autora conviu amb una família persa, que curiosament tinc la sort de

conèixer personalment, i gràcies a ells i al xador, i al domini de la llengua del farsi, l'autora ha pogut endinsar-se en un món de costums molt diferents dels nostres. Hi ha una dosi de sensibilitat i d'estima pels personatges que conviuen amb

l'autora i que durant aquests dies li ofereixen tot el que tenen, però principalment la seva hospitalitat, la seva simpatia i el seu respecte.

És un passeig per la història, la cultura, les creences religioses, l'art i les diverses situa-

BBBBBB BBBB  
BBBBBB BBBB  
BBBBBB BBBB  
BBBBBB BBBB

sala de lectura

cions polítiques d'un país que ha patit invasions i fanatismes. Joan Perucho també el comenta al diari *Avui* (16 de juliol de 1997).

Sylvia Sanz

# l'agenda

## Nomenaments

Sra. Victòria Nortes Muntadas  
Cap de l'Àrea d'Admissions

Dr. Miguel Hernández-Bronchud Onna  
Cap de Secció d'Oncologia

## les golfes

### Fer d'errates

A la Targeta Falsa del dBaB Núm 18 havia de dir Rafael Remoron Pez. Disculpeu els trencaclosques que hagi pogut provocar la "r" que havia de més a Remoron.

### Escudella barrejada

Número 19

Del dret i del revés, recte i de través, podeu trobar 20 companys de treball.

Per MTS

O A G I R R A G A I R O T C I V  
D S J A M ° O N M U O T R E A Q Z  
N U O T A F S A M I S O R R B E  
O I S C S A N R T B M K E M L P  
D R E A S N L I S U W Q S E X O  
E E F R U O B A A R O Z A N M L  
R S I M M M M M J T R E R A S D  
N O N E T R I A O A E H O A T A  
I A P F R C U T E R R N L M R I  
O J A N A A Q R R R R C B L A D  
I A P F R C U T E R R N L M R I  
S N L R E L E I D E E A E A P V  
N A A A U E L N A S H S S U I I  
E C N D S U V E T T M ° M ° N H D T  
C R A E T Q I Z R N A A L A R A  
S U S R C A L P A O N N F R O N  
A Z F A G R A J M M A A I L J J

### Targeta falsa

Número 19

Sembla una senyora de poble una mica agressiva, però... és una senyora molt carinyosa de ciutat.

PEPA DE LA VILA PUÑAL

Solució dels MOTS ENCREUATS núm. 18  
H: 1. Comportament. C. - 2. Amoïnar.  
Arieta. - 3. Roinejar. A. Nil. - 4. Cpx.  
Jamai. Botí. - 5. Alosa. Ombradiu. - 6. Na.  
Ar. ibesuE. - 7. Altri. Sorellet. - 8. D.  
Endut. I. Al. E. - 9. Astènia. Ca. Rr. - 10  
Iota. Laborar. - 11. Ar. All. Riada. - 12.  
Amigablement. T. - 13. Recàrrec. Tt. Ag. -  
14. Úsatge. Os. Ple.  
V: 1. Carcanada. àrU. - 2. Omoplat.  
Siamès. - 3. Moixó. Retòrica. - 4. Pin. Sai-  
net. Gat. - 5. Onejar. Dna. arG. - 6. Rajà.  
Ui. Abre. - 7. Tramoista. lle. - 8. A.  
Rambo. Llec. - 9. Ma. Ibèrica. M. O. - 10.  
Era. Rse. Abrets. - 11. Ni. Baula. Oint. - 12.  
tenodell. Rat. P. - 13. Tití. E. Rad. Al. -  
14. Caliu. Terratge.

### Solució a l'ESCUDELLA BARREJADA núm. 18

ÀLVAREZ Francisco, ARIAS José,  
ARJONA Rosa, BENÍTEZ Miguel, DÍAZ  
Juan, DOLS Roser, ESPINOSA Manuela,  
FERNÁNDEZ Sonia, GALLARDO Elena,  
GARCÉS Carmen, GIMÉNEZ Anna,  
GIRO Lluïsa, LUNA José L., MARTÍNEZ  
Gregoria, MONTES Casimira, RUIZ Mari,  
TORANTE Teresa, TURA Marta, YELA-  
MOS Maria, YLLERAS Francisca.

### Solució de la TARGETA FALSA núm. 18

RAMON LÓPEZ FERRÉ

Guanyadors per sorteig, entre les solucions correctes de "Les Golfes" del número 18:  
Escudella barrejada: Francesca Fornés  
Mots Encreuats: Teresa Subirats  
Targeta falsa: Maria Bàguena

Us recordem que sortejarem un llibre entre tots els encertants de cadascun dels passatges. Podeu depositar la solució a la bústia que trobareu al costat de la Unitat d'Informació i Atenció a l'Usuari.

Data límit per entregar els resultats de "Les Golfes 19": 15 / 11 / 97

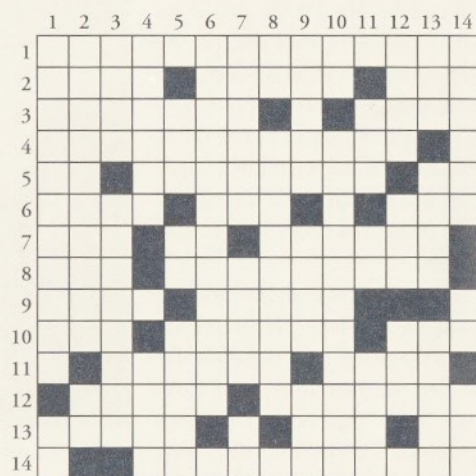
## Mots encreuats

Número 19

H: 1. Formació defectuosa dels ossos.- 2. Títol anglès. Equivocar-se. Cec.- 3. Relativa a l'ícor. Cinquanta. Ultratjar.- 4. Revisió que hauria de fer cada any bona part de la població femenina. Cent.- 5. Prefix grec que vol dir ou. Que fa diferir el judici d'un procés. Ve amb l'esperança i la caritat.- 6. Pastís farcit de brossa, de crema, etc, segons les contrades. Ja pots xiular si no vol beure. Un. Re.- 7. El d'Infermeria encara és tema de controvèrsia. Idem. Persona a la qual s'atribueix la virtut de comunicar amb els esperits.- 8. Tothom se l'estima molt. Relatiu a Nadal. 9. Japonès. Persona establerta en un país respecte a la qual és un estranger. Est.- 10. Impost d'activitats econòmiques. Lloc d'una casa on es guarden els comestibles. Quan és al rei s'acaba la partida. 11.- La primera. No arriba a cronometrador, ni a cronometrar ni a cronòmetre. Relatiu a l'orella.- 12. Oïdor. Museu d'armes.- 13. Petit antílop semblant a la cabra. Cent. Forat gran d'una bóta. Un doctor escurçat.- 14. Cinquanta. Si ho afegiu vigileu que no hi hagi cap mosca a la vora.

V: 1. Deficiència mental. Quaranta-nou.- 2.

Ciència que tracta de la constitució i desenvolupament de les societats humanes. Plantígrad.- 3. Cap rei vol baixar-ne. Absència de cabells.- 4. A l'hivern sobre el llit, fa bonic i escalfa. Oxigen. Darrera.- 5. Oest. Temps de lleure. Inoblidable, inacabat, inamovible. Camí de circumval·lació d'un poble.- 6. Amb desolació. Vocal.- 7. (Al rev.) Retribució que hom rep pel seu treball. Precedit de la preposició de, va de veritat. Gos.- 8. Un senyor escurçat. Otohematoma. Vocal.- 9. Fa temps era el tren més ràpid. Plural de consonant. Cada vegada més gent a la de Carnaval.- 10. Consonant repetida. Excisió d'una porció de l'iris de l'ull.- 11. Expressa una alternativa. El fet d'estar sense fer res. Individu indiscret infidel. D'aquest pantalon, els snobs n'hi diuen jeans.- 12. Tova i de poca consistència. Ase. Merge intern resident. Vocal.- 13. Anirà a l'Empordà. S'apilen al femer. La llimona ho és.- 14. Acumulació de pus en un teixit orgànic. "Mi casa, teléfono". Ja.



Marina Molins

## el rebost

## Recepta de cuina cardiosaludable

# Gelat de iogurt amb xocolata

### Ingredients

- 2 terrines de formatge fresc (San Millán o Philadelphia) de 300 g.
- 2 iogurts naturals.
- 6 cullerades de sucre.
- 1 clara d'ou.
- Adornament: 100 g de xocolata de cobertura.

### Preparació i elaboració

Barregeu el formatge amb el sucre, el iogurt i la clara a punt de neu. Poseu-ho en petits motlles i fiquen-los al congelador. Per a l'adornament, trieu fulles d'heura, netegeu-les bé i eixueu-les.

### Presentació

Foneu la xocolata al bany Maria (o dos minuts al microones), bateu-la fora del foc i, amb l'ajuda d'un pinzell, pinteu la part posterior de les fulles i col·loqueu-les cap per amunt en un plat; fiquen-les al congelador 15 minuts. Despreneu les fulles verdes estirant de la cua i decoreu el gelat.